

中医

经典必读·名著精注系列

张玉萍 主编

黄帝内经·灵枢



「包来发 张玉萍 鲍健欣 熊俊 注」





经典必读。
《内经》精注系列。

张玉萍 主编

黄帝内经·灵枢



「包来发 张玉萍 鲍健欣 熊俊 注」



中医学院

0671325

图书在版编目 (CIP) 数据

黄帝内经·灵枢/张玉萍主编;包来发等注. —福州:福建科学技术出版社, 2012.12

(中医经典必读/张玉萍主编·名著精注系列)

ISBN 978-7-5335-4075-3

I. ①黄… II. ①张… ②包… III. ①灵枢经—注释
IV. ①R221

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 066758 号

- | | |
|------|--------------------------|
| 书 名 | 黄帝内经·灵枢
中医经典必读·名著精注系列 |
| 主 编 | 张玉萍 |
| 注 者 | 包来发 张玉萍 鲍健欣 熊 俊 |
| 出版发行 | 海峡出版发行集团
福建科学技术出版社 |
| 社 址 | 福州市东水路 76 号 (邮编 350001) |
| 网 址 | www.fjstp.com |
| 经 销 | 福建新华发行 (集团) 有限责任公司 |
| 排 版 | 福建科学技术出版社排版室 |
| 印 刷 | 福建省地质印刷厂 |
| 开 本 | 700 毫米×1000 毫米 1/16 |
| 印 张 | 14.25 |
| 字 数 | 270 千字 |
| 版 次 | 2012 年 12 月第 1 版 |
| 印 次 | 2012 年 12 月第 1 次印刷 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5335-4075-3 |
| 定 价 | 28.00 元 |

书中如有印装质量问题,可直接向本社调换



顾问委员会

马继兴 中国中医科学院资深研究员
国家首批继承老中医药专家学术经验指导老师

余瀛鳌 中国中医科学院研究员
全国古籍整理出版规划领导小组成员

钱超尘 北京中医药大学教授
中华中医药学会李时珍研究会主任

张灿理 山东中医药大学教授、首届“国医大师”
国家首批继承老中医药专家学术经验指导老师

裘沛然 上海中医药大学教授、首届“国医大师”
国家首批继承老中医药专家学术经验指导老师

颜德馨 同济大学医学院教授、首届“国医大师”
国家首批继承老中医药专家学术经验指导老师

温长路 中华中医药学会学术顾问、教授
中华中医药学会中医药文化分会秘书长

凌耀星 上海中医药大学教授
上海中医药大学名师工作室导师

叶显纯 上海中医药大学教授
上海中医药大学名师工作室导师

柯雪帆 上海中医药大学教授
上海中医药大学名师工作室导师





编委会

主 编 张玉萍

副主编 高忠樑 包来发

编 委 张玉萍 高忠樑 包来发 吴 杰

陈德兴 戴晓霞 袁久林 邸若虹



导 言

一、《灵枢》在中医学中的重要地位

《黄帝内经》是我国现存最早最重要的一部医学著作，是中医学理论体系形成和奠基之作。《黄帝内经》原书共 18 卷。其中 9 卷名《素问》；另外 9 卷无书名，汉晋时被称为《九卷》或《针经》，唐以后被称为《灵枢》。《灵枢》为古代医家托黄帝之名所作，其具体作者已无法考证。它非出自一人一手，其笔之于书，应在春秋战国，个别篇章成于两汉。

《灵枢》是中医经络学、针灸学及其临床的理论渊源。《灵枢·刺节真邪》论道：“用针者，必先察其经络之实虚，……一经上实下虚而不通者，此必有横络盛加于大经，令之不通，视而泻之，此所谓解结也。”解结之法有疏通经络、扶正祛邪、调和阴阳的功效。因此，解结是针灸临床的一种指导思想与诊治方法，能知解结者，则可以把握与提高临床疗效的方向，即契绍于门户。全书运用阴阳五行以及天人相应的整体观阐述了脏象、经络、病机、诊法、治则等中医学的基本理论，尤其是对经脉、腧穴、针刺及营卫气血等，均有独特的发挥和系统精详的论述。它集中反映了中国古代的医学成就，创立了中国医药学的理论体系，奠定了中国医学发展的基础。在漫长的历史发展过程中，指导着中国医药学的发展。直到今天，对于中医药学的理论与临床实践仍然具有重要的指导意义。《灵枢》记述了大量中国古代天文、气象、物候等学科的知识，为各有关学科的研究提供了重要的史料，为后学中医者提供了重要的学习资料。

二、《灵枢》的主要内容

《灵枢》曾名《针经》、《九卷》、《九墟》、《九灵经》等。其名汉、隋、唐艺文志皆不录，始见于《宋史艺文志》。宋《通志·艺文略》、《玉海》、《中兴馆阁书辑考》、《郡斋读书志》、《文献通考》皆有载录。原书九卷八十一篇，宋以后原本及传本大多散佚。现存传本系南宋史崧重新编校而成。《灵枢》的含义，明张景岳谓“神灵之枢要，是谓灵枢”。

本书托名黄帝，采用黄帝与岐伯、雷公等问答式体裁，与《素问》编写体例

一致。学术内容互为补充，互为联系，语言文字也相近，卷一有“九针十二原”等四篇，介绍了古代常用的九种针具的名称、形状和用途，讨论了有关疾徐、迎随、开阖等针刺补泻手法。卷二有“根结”等五篇，记载三阴三阳各经的根结部位、穴位名称及阴阳各经的开、阖、枢作用和阴阳刚柔不同的体质类型，提出了精和神的概念，魂、魄、意、志、思、虑、智与精神活动的关系，神、魂、魄、意、志与内脏虚实病候的关系。卷三有“经脉”等三篇，阐述十二经脉、十五络脉的循行路线、发病证候及治疗原则，着重指出经脉对于决死生、处百病、调虚实等的临床意义。卷四有“经筋”等七篇，阐述十二经循行的部位和生理特点，介绍经脉之气营运的情况，营卫之气的生成和作用，三焦的部位和生理活动，人身的骨度、脉度等。卷五有“五邪”等九篇，介绍邪入五脏、寒热、癫狂、热病、厥病等病证的临床表现及治疗原则。卷六有“师传”十二篇，载述了消化器官的解剖位置及其形态与生理功能、津液的生成和代谢过程等。卷七有“阴阳系日月”等七篇，以天人相应的观点，讨论人体的上下、左右，以及手足经脉与日月、天干、地支的关系和疾病传变的规律等。卷八有“禁服”等九篇，指出脉象及面部、皮肤等色泽与形态的变化，以测人体经脉脏腑的病变等。卷九有“水肿”等八篇，指出人的形体肥瘦大小、年龄的不同，与辨证治疗的不同，并根据人的形神禀赋差异，归为二十五种不同类型的形神气质特征。卷十有“五音五味”等八篇，讨论了致病原因、发病规律及发病机制等。卷十一有“官能”等五篇，提出尺肤诊的具体内容及刺法中的“五节”等。卷十二有“九针论”等四篇，针对九针的起源、命名、形状及其适应证、禁忌证等进行论述。本书不仅阐述了人体生理、病理、诊断以及阴阳五行、脏腑气血津精、人与自然等，还侧重论述经络理论和针刺方法，是一部全面系统总结我国汉代以前中医学理论、经络学说和针术的经典性著作，为后世医学尤其针灸学奠定了理论基础。

全书八十一篇中，约五分之四篇论及针灸经络理论、腧穴及治疗、刺禁等内容。

本书是总结汉代以前我国经络学说和针刺技术的最重要著述。其成书年代尚无确说，有的主张成书于春秋战国时期，有的主张成编于西汉末年至东汉之间。从近年出土的马王堆帛书（西汉）的内容来看，以成书于西汉晚期的可能性为大。本书非一时一人之作。从《小针解第三》注释《九针十二原第一》，《九针论第七十八》与《九针十二原第一》所述九针有差异，便是佐证。

三、版本流传情况

《灵枢》流传至今，已历两千年的漫长历史，原文衍误脱倒现象，十分严重。汉魏以后，由于长期传抄，出现多种不同名称的传本。《灵枢》最早称《针经》，是书第一篇《九针十二原》即立“针经”之语，后来又称为《九卷》（见张仲景

《伤寒论·序》),晋皇甫谧复又称之为《针经》。再后又有《九墟》(见《高丽史书》、《宋志》及林亿引文等)、《九灵》(见《隋志》、《唐志》、《宋志》等)、《黄帝针经》(见《七录》、《隋志》、《唐志》及新罗国、高丽国史书等)等名。《灵枢》一名,始见于王冰《素问·序》及王冰的《素问》注语中。王冰在注《素问》时,曾两次引用“经脉为里,支而横者为络,络之别者为孙络”这句话,在《三部九候论》中引用时称“《灵枢》曰”,在《调经论》中引用时又称“《针经》曰”,是知《灵枢》即《针经》也。而其他《素问》注中所引《针经》者,皆为《灵枢》之文,更证明了这一点。马翊说:“《灵枢》者,正以枢为门户阖辟所系,而灵乃至神至玄之称。此书之切,何以异是?”张介宾则简言之:“神灵之枢要,是谓《灵枢》。”都是以枢机之玄奥为依据的。

《灵枢》多种书名的传本,均已失传。南宋绍兴乙亥(1135)史崧氏将家藏《灵枢》九卷重新校订,扩为二十四卷,予以刊行。从此《灵枢》成了《九卷》的唯一勘本。其后尽管出现过十二卷本等各种刊本,但皆以此为据。此后《灵枢》流传出许多版本。具体有(宋)史崧音释《黄帝内经灵枢》十二卷及二十四卷、著者佚名《黄帝内经灵枢略》和《内经灵枢》、(明)马蒔注《黄帝内经灵枢注证发微》九卷、(清)张志聪注《黄帝内经灵枢集注》九卷、日本丹波元简撰《灵枢识》六卷、(清)黄元御撰《素问灵枢类纂》九卷等。据2007年12月版《中国中医古籍总目》记载国内现存医籍目录统计,有《灵枢》各种版本包括本文、注释、发挥等39种。现存最早版本为元(后)至元(1339)胡氏古林书堂刻本(藏于北京图书馆)、明成化八年(1472)熊宗立种德堂刻本、嘉靖间刻本及赵府居敬堂刻本、清咸丰二年(1852)钱熙祚守山阁校刻本、通行阁校刻本等,通行本为1964年人民卫生出版社据明代赵府居敬堂刻本刊行的影印本及铅印本等。

四、学习《灵枢》的要点

(一) 探究针刺的前提条件——辨证。

《灵枢》的辨证首先体现在因人而异方面。《灵枢·师传第二十九》中说:“入国问俗,人家问讳,上堂问礼,临病人问所便。”强调了临证需先“问所便”,即详细询问病人的具体情况,予以最为相宜的治疗措施。《灵枢·寿夭刚柔第六》中说:“余闻人之生也,有刚有柔,有弱有强,有短有长,有阴有阳……”“刺布衣者,以火焮之;刺大人者,以药熨之”也有相同的观念,即以人为本、因人而异的辨证思想。《灵枢·逆顺肥瘦第三十八》中也强调了因人体质不同而治疗相异,按人的生理特点而拟定治法。《灵枢·论痛第五十三》以对比的方式,说明不同的体质对针灸和药物的耐受力不一样,因而针刺时应三思而后行。其次,《灵枢》的辨证还体现在依据病邪性质及其所侵犯部位,邪气伤人原因,五脏六

腑、外表内里受邪的情况来施治。《灵枢·小针解第三》中从三个角度对针刺须辨病位作了阐述，因病邪性质有邪气、浊气、清气之分，故致病部位亦有上、中、下之异，针刺治疗需按部取穴。病邪侵入人体又有深浅层次之分，针刺深度也应有浅有深，邪深针浅，不能中病，邪浅针深，则可引邪深入，加重病情。经脉分为阴阳，各自连接脏腑，针刺补泻，既要依据病证虚实，又要选择阴脉阳脉，以免造成“夺阴”、“夺阳”的严重后果。最后，《灵枢》强调了人体疾病与四时之气变化关系密切，提出了针刺不仅要因人而异，更要因时而异的辨证思想。

（二）掌握针刺的基本原则、操作要求及各种手法。

《灵枢·九针十二原第一》开篇便论述了九种形态不一的针具名称和功用，以及人体十二原穴的治疗意义。《灵枢·本输第二》叙述了各经的重要腧穴，详细地论述了井、荣、输、经、合五输穴的名称与部位，论述了十二经脉起止以及流注过程是针刺者必须遵循的。如《灵枢·九针十二原》曰：“持针之道，坚者为宝，正指直刺，无针左右……”表明持针须坚定有力，执针端正，直刺而入。如《灵枢·邪气脏腑病形第四》“刺此者，必中气穴，无中肉节，中气穴则针游于巷，中肉节即皮肤痛。补泻反则病益笃。中筋则筋缓，邪气不出，与其真相搏，乱而不去，反还内著，用针不审，以顺为逆也。”从正反两方面论述刺法的基本要求。《灵枢·行针第六十七》说明体质不同，针刺后的反应也不同，针刺操作的正确与否与疗效有关，故名“行针”篇。其义有二：一指针刺治疗的全过程，二是指针刺后的行针。

（三）把握针刺后有四种不同的感应。

《灵枢·行针第六十七》介绍了针刺后四种不同的感应情况：一是针后即刻有感应，“神动而气先针行”；二是针后适时获得感应，“气与针相逢”；三是出针后始有感应，或感应一直存在，“针已出气独行”；四是经过反复刺激后，才产生感应，“数刺乃知”。这四种感应的产生机制，与人体阴阳之气的多少密切相关。偏于阳分的人（即重阳之人），针感出现较快；阴阳之气平衡者（阴阳和调之人），针感能适时而至；阴气偏盛、阳气衰少者因阳主动，阳气滑利易行，阴主静，阴气沉滞难往，故针感出现较慢或导致出针后始有针感，或数刺乃知等现象。《灵枢·行针第六十七》还论述了两种针后不良反应：一为“发针而气逆”，二为“数刺病益剧”，应切记。

（四）探讨不同病证的针刺方法。

《灵枢·四时气第十九》主要介绍温疟汗不出、风水肤胀、飧泄、转筋、水肿、着痹、肠中不便和痹风等八种病证的治法。除了提倡多穴配合及针药结合外，还特别提出用筒针放腹水的方法。《灵枢·杂病第二十六》、《灵枢·周痹第二十七》、《灵枢·口问第二十八》、《灵枢·五乱第三十四》、《灵枢·胀论第三十

五》等篇还收集了膝痛、心痛、腹痛、痿厥，心、肺、肠胃、臂胫及头的五病，欠、哕、唏、振寒、噫等杂病，众痹、周痹、脉胀、肤胀和五脏六腑之胀病等多种病证，在病候、诊断和针刺治疗等方面，分别加以详细阐述，因病施治。

（五）掌握精和神的概念。

魂、魄、意、志、思、虑、智与精神活动的关系，神、魂、魄、意、志与内脏虚实病候的关系，形与神相互依存的关系。学习《灵枢》需要理解营气的来源、特性及作用，营气在体内如何循行，营与卫、气与血的关系如何，营卫的生成、分布及功能，及其为何说昼精夜瞑与卫气的运行有关等。

学习《灵枢》还应了解《灵枢》对于三焦的部位及其功能如何描述，注家对“卫出下焦”有何不同见解，“汗血同源”的理论依据及其意义又是什么，癫、狂等各种临床病症表现，标本含义有哪些，为什么说“病发而有余先治本，病发而不足先治标”，“十二奇邪”是怎样形成的，六气（精、气、津、液、血、脉）的概念及主要功能是什么，“四海”的含义等等。

五、本次释读的有关说明

这次释读，以明赵府居敬堂刊本为底本，元至元己卯胡氏古林书堂刊本，明成化十年甲午熊氏种德堂刊本，明绣谷书林周日校重刊本，明万历二十九年医统正脉丛书本，上海涵芬楼影印明道藏本，日本田中清左卫门刻本，（明）马蒔《黄帝内经灵枢注证发微》，（清）张志聪《黄帝内经灵枢集注》，（清）黄以周《内经针刺》，以及（隋）杨上善《黄帝内经太素》，（晋）皇甫谧《针灸甲乙经》，（唐）王焘《外台秘要》，（唐）孙思邈《备急千金要方》、《千金翼方》，日本丹波康赖《医心方》，（隋）巢元方《诸病源候论》等医籍作为校本，吸收钱熙祚守山阁刊本、顾观光《灵枢校勘记》、刘衡如校勘本、河北医学院、郭霭春等校勘成果，编写而成。

目 录

序	(1)
---------	-----

卷之一	(2)
-----------	-----

九针十二原第一	(2)
---------------	-----

本输第二	(7)
------------	-----

小针解第三	(13)
-------------	------

邪气脏腑病形第四	(16)
----------------	------

卷之二	(22)
-----------	------

根结第五	(22)
------------	------

寿夭刚柔第六	(25)
--------------	------

官针第七	(29)
------------	------

本神第八	(32)
------------	------

终始第九	(34)
------------	------

卷之三	(40)
-----------	------

经脉第十	(40)
------------	------

经别第十一	(50)
-------------	------

经水第十二	(53)
-------------	------

卷之四	(56)
-----------	------

经筋第十三	(56)
-------------	------

骨度第十四	(60)
-------------	------

五十营第十五	(62)
--------------	------

营气第十六	(63)
-------------	------

脉度第十七	(65)
营卫生会第十八	(67)
四时气第十九	(69)

卷之五

(73)

五邪第二十	(73)
寒热病第二十一	(74)
癫狂第二十二	(77)
热病第二十三	(79)
厥病第二十四	(82)
病本第二十五	(84)
杂病第二十六	(85)
周痹第二十七	(87)
口问第二十八	(89)

卷之六

(93)

师传第二十九	(93)
决气第三十	(95)
肠胃第三十一	(97)
平人绝谷第三十二	(98)
海论第三十三	(99)
五乱第三十四	(101)
胀论第三十五	(102)
五癃津液别第三十六	(105)
五阅五使第三十七	(107)
逆顺肥瘦第三十八	(108)
血络论第三十九	(110)
阴阳清浊第四十	(112)

卷之七

(114)

阴阳系日月第四十一	(114)
病传第四十二	(116)

淫邪发梦第四十三	(117)
顺气一日分为四时第四十四	(119)
外揣第四十五	(121)
五变第四十六	(122)
本脏第四十七	(125)

卷之八

禁服第四十八	(130)
五色第四十九	(132)
论勇第五十	(136)
背腧第五十一	(138)
卫气第五十二	(139)
论痛第五十三	(141)
天年第五十四	(142)
逆顺第五十五	(144)
五味第五十六	(145)

卷之九

水胀第五十七	(147)
贼风第五十八	(148)
卫气失常第五十九	(150)
玉版第六十	(152)
五禁第六十一	(155)
动腧第六十二	(156)
五味论第六十三	(158)

卷之十

阴阳二十五人第六十四	(160)
五音五味第六十五	(164)
百病始生第六十六	(166)
行针第六十七	(169)
上膈第六十八	(171)

忧患无言第六十九	(172)
寒热第七十	(173)
邪客第七十一	(174)
通天第七十二	(178)

卷之十一

(182)

官能第七十三	(182)
论疾诊尺第七十四	(185)
刺节真邪第七十五	(187)
卫气行第七十六	(193)
九宫八风第七十七	(196)

卷之十二

(200)

九针论第七十八	(200)
岁露论第七十九	(204)
大惑论第八十	(207)
痈疽第八十一	(210)

序

昔黄帝作《内经》十八卷，《灵枢》九卷，《素问》九卷，乃其数焉。世所奉行唯《素问》耳。越人得其一二而述《难经》，皇甫谧次而为《甲乙》，诸家之说，悉自此始。其间或有得失，未可为后世法。则谓如《南阳活人书》称：咳逆者，哕也。谨按《灵枢经》曰：新谷气入于胃，与故寒气相争，故曰哕。举而并之，则理可断矣。又如《难经》第六十五篇，是越人标指《灵枢·本输》之大略，世或以为流注。谨按《灵枢经》曰：所言节者，神气之所游行出入也，非皮肉筋骨也；又曰：神气者，正气也。神气之所游行出入者，流注也；并荣输经合者，本输也。举而并之，则知相去不啻天壤之异。但恨《灵枢》不传久矣，世莫能究。夫为医者，在读医书耳，读而不能为医者有矣，未有不读而能为医者也。不读医书，又非世业，杀人尤毒于挺刃。是故古人有言曰：为人子而不读医书，犹为不孝也。仆本庸昧，自髫迄壮，潜心斯道，颇涉其理。辄不自揣，参对诸书，再行校正。家藏旧本《灵枢》九卷，共八十一篇，增修音释，附于卷末，勒为二十四卷。庶使好生之人，开卷易明，了无差别。除已具状经所属申明外，准使府指挥依条申转运司选官详定，具书送秘书省国子监。今崧专访请名医，更乞参详，免误将来。利益无穷，功实有自。

时宋绍兴乙亥仲夏望日锦官史崧题

卷之一

九针十二原^{第一}

黄帝问于岐伯曰：〔黄帝：传说中的上古帝王，姓公孙，名轩辕。岐伯：黄帝的臣子，尊为天师。〕余子万民，〔子：爱。〕养百姓，〔百姓：我国奴隶社会只有贵族有姓，百姓为贵族的统称，后（古代）泛指达官贵人。此处系指百官。〕而收其租税。〔租税：田税曰租，斂谷曰税。〕余哀其不终，〔终：原作“给”，依覆刻缺卷《太素》改。不终：不能活到人的自然寿命。〕而属有疾病。〔属：接连不断。〕余欲勿使被毒药，〔被：通“服”。毒药：泛指除病的药物，包括有毒性的药物。〕无用砭石，〔砭石：用于切开排脓、按摩、热敷的石块。〕欲以微针〔微针：细小之针，又称小针。〕通其经脉，调其血气，营其逆顺出入之会。〔营：谋求。逆顺：指经脉走向。出入：指气血的往来。会：会合。营其逆顺出入之会：谋求患者经脉气血的会合。〕令可传于后世，必明为之法，〔必明为之法：必须明确提出针刺的法则。〕令终而不灭，久而不绝，〔令终而不灭，久而不绝：使它永不泯灭，长久流传不断。〕易用难忘，为之经纪。〔为之经纪：为此制定纲纪。〕异其章，别其表里，〔异其章，别其表里：分出它的篇章，区别开表里层次。〕为之终始，〔为之终始：确定经脉气血终而复始的运行规律。〕令各有形，先立《针经》，〔令各有形，先立《针经》：使针各有形状，先编成《针经》。〕愿闻其情。〔愿闻其情：想听听其中的情况。〕

岐伯答曰：臣请推而次之。〔句释：请让我依次推求论述。〕令有纲纪，〔纲纪：条理。〕始于一，终于九焉。〔始于一，终于九焉：从一开始，到九结束。此指九针。〕请言其道。〔道：道理。〕小针之要，易陈而难入，〔句释：小针的关键，陈述容易，但难以达到精深的境界。〕粗守形，上守神，〔粗：技术低劣的医生。形：形体。守：集中注意在某一方面。上：技术高明的医生。神：指针刺得气，根据病情虚实，运用手法进行补泻。〕神乎神，〔神乎神：末省“乎”字，系古书蒙上而省之例。神乎神乎，神妙啊，神妙啊！〕客在门，〔门：气门，即体表的汗孔。客在门：言邪气循气门侵入人体。〕未睹其疾，恶知其原？〔睹：察看。恶：怎么。原：原因。〕刺之微在速迟，〔微：精妙。速迟：指用针的疾徐。〕粗守关，上守机，〔关：四肢关节。机：气的动静。〕机之动，不离其空，

〔机之动，不离其空：气的往来，不离开腧穴。〕空中之机，清静而微，〔空中之机，清静而微：腧穴中气的流动，寂静而微小。〕其来不可逢，〔其来不可逢：邪气盛时，不可迎着用补泻。〕其往不可追，〔其往不可追：邪气衰，正气未复时，不可追着用泻法。〕知机之道者，〔机之道：即机道，指气的细微变化规律。〕不可挂以发，〔不可挂以发：不会有毫发的差失。〕不知机道，叩之不发，〔叩之不发：箭扣在弦上却不能射出。〕知其往来，要与之期，〔要与之期：要等到适当的时机。〕粗之暗乎，妙哉工独有之。〔暗：愚昧不明。独有：只有。有之：指掌握了经气的变化规律。〕往者为逆，来者为顺，〔逆：指气的离去。顺：气来。〕明知逆顺，正行无问，〔明知逆顺，正行无问：明确知道气的往来，直接行针刺补泻，无须再问。〕逆而夺之，〔逆：一作“迎”。逆、迎义同。逆而夺之：正气已虚，反用泻法使气减少。〕恶得无虚？〔恶得无虚：怎么会不虚呢？〕追而济之，〔追而济之：邪气正盛，用补法接济病邪。〕恶得无实？迎之随之，〔迎之：用泻法。随之：用补法。即上文“追而济之”。〕以意和之，〔以意和之：用心辨别虚实，采用迎随补泻手法（又称针向补泻，顺着经脉走向而刺为随为补，反之为迎为泻），使气调和。〕针道毕矣。〔针道毕矣：针刺的规律讲完了。〕

凡用针者，虚则实之，〔实之：用补法。〕满则泄之，〔满则泄之：满实的病就用泻法。〕宛陈则除之，〔宛陈则除之：气血郁积日久就用放血法除去。〕邪胜则虚之。〔邪胜则虚之：邪气盛就用泻法。〕《大要》曰：〔《大要》：古医经篇名，已佚。〕徐而疾则实，疾而徐则虚。〔句释：进针慢而出针快就补。进针快而出针慢就泻。此为徐疾补泻。〕言实与虚，若有若无；〔句释：言虚证实证在针下气的变化很微小，似有若无。〕察后与先，若存若亡；〔句释：审察气的先至与后至，决定留针或去针。〕为虚与实，若得若失。〔句释：言虚证行补法，正气好像得到充实；实证行泻法，邪气好像有所减少。〕虚实之要，九针最妙；〔句释：虚实补泻的要点，用九针最神妙。〕补泻之时，以针为之。〔句释：补泻的时候，用针刺手法来解决。〕泻曰迎之，迎之意，〔迎之，迎之意：原脱，依《素问·离合真邪论》王注引《针经》、《甲乙》卷五第四补。迎之：逆经脉循行方向下针。〕必持内之，放而出之，排阳得针，〔必持内之，放而出之，排阳得针：一定要持针刺入，得气后摇大针孔就退针，排开表阳而出针。〕邪气得泄，按而引针，是谓内温，〔按而引针，是谓内温：按住针孔出针，使气血不外泄，这叫内温。〕血不得散，气不得出也。补曰随之，随之意，若忘之，〔补曰随之，随之意，若忘之：行补法时，顺经脉循行方向下针，意念里若无其事。忘：原作“妄”，依《素问·离合真邪论》王注引《针经》、《甲乙》改。〕若行若按，如蚊虻止，〔若行若按，如蚊虻止：如行针导气或按压针孔进针，犹如蚊子虻虫叮在皮肤上的感觉。〕如留如还，去如弦绝，〔留：留针。还：出针。去：快速出针。〕令左属右，〔令左属右：使左手随着右手出针，急闭针孔。〕其气故止，外门已闭，〔其气故止，外门已闭：经气因而留止，针孔已闭。〕中气乃实，必无留血，急取诛之。〔句释：中气就充实，一定没有瘀血，如有瘀血，急速用针除去。〕持针之道，坚者为宝，〔持针之道，坚者为宝：执针的方法，坚固有力最重要。〕正指直刺，〔正指直刺：